

# ***S T E N O G R A M***

## ***CXXII uroczystej SESJI RADY MIASTA KRAKOWA***

### ***VI KADENCJI***

***odbytej w dniu  
12 listopada 2014 r.***

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

***SPIS TREŚCI***

| <b><i>Lp.</i></b> | <b><i>Temat</i></b>                                      | <b><i>Numer<br/>strony</i></b> |
|-------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1.                | Otwarcie Sesji                                           | <b><i>1</i></b>                |
| 2.                | Wystąpienie Prezydenta Miasta Krakowa                    | <b><i>1 – 2</i></b>            |
| 3.                | Wystąpienie Przewodniczących Klubów Radnych              | <b><i>2 – 5</i></b>            |
| 4.                | Wystąpienie Przewodniczących Komisji Rady Miasta Krakowa | <b><i>5 – 18</i></b>           |
| 5.                | Wystąpienie Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa         | <b><i>18 – 25</i></b>          |
| 6.                | Zakończenie sesji                                        | <b><i>25</i></b>               |

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo!

Otwieram CXXII uroczystą Sesję, zwołaną w celu podsumowania VI kadencji Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, witam Pana Prezydenta Miasta Krakowa oraz Zastępców Pana Prezydenta, Pana Skarbnika, Sekretarza i wszystkich urzędników naszego Urzędu Miasta Krakowa.

W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji, w szczególności proboszcza naszej parafii księdza Prałata Dariusza Rasia, serdecznie witamy, gdzieś ksiądz proboszcz jest. Witam Państwa urzędników, witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Szanowni Państwo!

Program dzisiejszej Sesji myślę, że będzie krótki, łatwy i przyjemny. Zupełnie inaczej niż wyglądała nasza kadencja. Jako pierwszy punkt przewidzieliśmy wystąpienie Prezydenta Miasta Krakowa podsumowujące sprawy kadencji, potem wystąpienia Przewodniczących Klubów, bardzo krótkie i zwięzłe, potem wystąpienia Przewodniczących Komisji Rady Miasta, też prosiłbym tak jak się umawialiśmy, na zakończenie moje, mam nadzieję krótkie wystąpienie, wręczenie różnych pamiątek wynikających z dzisiejszej Sesji, czyli z zamknięcia kadencji. To tyle, czy co do porządku obrad dzisiejszej Sesji ktoś z Państwa Radnych ma jakieś wnioski, uwagi i propozycje? Nie widzę. Sprawdzimy obecność, bardzo proszę o sprawdzenie obecności. Czy ktoś jeszcze jest w trakcie sprawdzania obecności? Zamykamy, proszę wydruk żebyśmy wiedzieli czy kogoś system nie pominął, ten system też wdrożyliśmy w tej kadencji, nieobecny Pan Andrzej Hawranek, nieobecny Pan Dominik Jaśkowicz, nieobecny Pan Adam Migdał, a jest, nieobecna Pani Katarzyna Pabian, a też jest, nieobecny Pan Grzegorz Stawowy, nieobecny Pan Paweł Węgrzyn, Pan Bartłomiej Garda obecny tak jak i Pan Adam Migdał, system ma swoje prawa jak widać.

Bardzo proszę Pana Prezydenta Miasta Krakowa o zabranie głosu.

#### **WYSTĄPIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.**

#### **Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski**

Panie Przewodniczący! Wielce Szanowni Państwo!

Kończąca się kadencja nie należała do najłatwiejszych, zwłaszcza początek był ciężki, narastający kryzys ograniczał możliwości Krakowa, nie łagodząc przy tym bynajmniej obowiązków, wyostrażając występujące zwykle tutaj na tej Sali napięcia. Dochodziło do pewnych nieporozumień, by wspomnieć tylko obcięcie wydatków na oświetlenie miasta i może dlatego dziś z tym większą satysfakcją możemy patrzeć na znaczący dorobek ostatnich 4-ech lat. Z obecnej perspektywy możemy powiedzieć, że była to kadencja nie tylko trudna, ale też pod wieloma względami wyjątkowa. Porozumienie o ściślejszej współpracy z Klubem Platformy Obywatelskiej to jeden z przykładów świadczący o tym, że w tym kryzysowym czasie potrafiliśmy się porozumieć, wypracować wspólną linię działania tak, aby ostatecznie wygrał Kraków. Dorobek ostatnich 4-ech lat, skala zadań zrealizowanych i zainicjowanych podczas mijającej właśnie kadencji każe nam patrzeć na wspólne wysiłki z dużym uznaniem. W latach, kiedy gospodarcze potęgi miały obniżone ratingi, Agencja Standard & Poor's potwierdziła przez cztery kolejne lata stabilność naszych finansów i wysoką wiarygodność wobec banków. Kraków zachował stabilność finansową i wbrew powszechnemu kryzysowi realizował rzetelnie zarówno ambitny plan jak też swoje podstawowe obowiązki. W najtrudniejszym 2011 roku zadłużenie Krakowa nie przekroczyło dopuszczalnego progu, a ubiegły rok zakończyliśmy wynikiem 49 %. I w odróżnieniu do innych wielkich miast, w których zadłużenie wzrosło, Kraków jako jedyne obok Warszawy miasto, częściowo spłacił

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

swoje długi. W tłustych latach 2007 – 2010 wartość realizacji inwestycji realizowanych przez miasto zamknęła się kwotą 2 mld 730 mln zł. Na inwestycje prowadzone w tej kadencji samorządu, mimo kryzysu, wydaliśmy 2 mld 159 mln. Możemy to uznać za spory sukces, zachowaliśmy surową dyscyplinę, realizowaliśmy plan dobrze skalkulowany, realny, taki, który nie nadweryżył budżetu, a przy tym pozwolił znacząco zwiększyć majątek miasta. W jego krajobraz wpisały się nowe skrzyżowania, estakady, imponujące budowle typu Centrum Kongresowe czy Arena w Czyżynach. Zgodnie z tym planem wciąż rozbudowujemy drogi oraz linie tramwajowej, kontynuujemy zadania z zakresu ochrony środowiska, poprawiamy jakość opieki społecznej, aktywizujemy seniorów, wspieramy kulturę. Wszystko w myśl zasad zrównoważonego rozwoju. Czasem łatwiej zdobyć popularność niż ją utrzymać. Krakowowi udało się to doskonale, a zewnętrzne oceny, ratingi, jak też liczba odwiedzających Kraków gości potwierdzają jego silną markę. Dziś miasto jest w dobrej kondycji finansowej, wyposażone we wszelkie niemal obiekty niezbędne dla wypełniania metropolitalnych funkcji i gotowe na przyjęcie wyzwań przyszłości. Dobiega końca kolejna samorządowa kadencja, ale nasza wspólna praca, nasze wspólne wysiłki zapewniły Krakowowi ciągły, bynajmniej nie kadencyjny rozwój. I za te wspólne wysiłki, za tę wspólną ciężką pracę chcę Państwu dzisiaj bardzo serdecznie podziękować. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy Panie Prezydencie za te cztery ostatnie lata, myślę, że jeszcze czas takich szczegółowych podziękowań przed nami. Teraz zgodnie z przyjętym programem będę prosił Przewodniczących Klubów o krótkie podsumowanie, w pierwszej kolejności Przewodniczący największego Klubu, Klubu Platformy Obywatelskiej, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy, ostatnie wystąpienie klubowe w tej kadencji.

#### **WYSTĄPIENIA PRZEWODNICZĄCYCH KLUBÓW RADNYCH.**

##### **Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja strasznie nie lubię podsumowań i zakończeń, bo uważam, że to jest tylko etap jakiejś większej całości. Faktycznie tak jak mówił Prezydent ta kadencja zaczęła się od trudnych momentów, kończy się na zdecydowanie lepszych finansowo i w ogóle nastrojami, które panują w mieście. To jest kadencja, która w miarę spokojnie przebiegła jeśli chodzi o Radę Miasta, takie jest moje odczucie. Z tego miejsca chciałbym serdecznie podziękować wszystkim Państwu Radnym, ze szczególnym uwzględnieniem Radnych, którzy nie są członkami Platformy, myśmy na co dzień pracowali, znamy się doskonale, często się spieraliśmy, mam nadzieję, że z tych sporów raczej wyszło więcej dobrego niż złego. Radnym Platformy chciałbym podziękować za inną rzecz. Przez weekend policzyłem i wyszło mi, że Radni Platformy zgłosili prawie 700 poprawek do nie swoich projektów uchwał, czyli to co żeśmy jeszcze własne robili poprawki, pewnie wyszłoby około 750 poprawek, Klub Radnych Platformy jako Klub, jako Radni złożyliśmy prawie 180 projektów uchwał. To wychodzi statystycznie, że na każdej Sesji co najmniej dwie, trzy uchwały były autorstwa Radnych Platformy omawiane i podejmowane. Myślę, że to jest największy i najwyższy wynik w dziejach od 1989 roku, oczywiście ciężko się równać z administracją, ale sam Klub jako chyba lider absolutny w ciągu tych ostatnich lata wygenerował tyle projektów uchwał. Wydaje mi się, że większość tych spraw, które podejmowaliśmy szła w kierunku dobrym, mam nadzieję, że ich efekty będą przez lata zauważalne i że będzie to kadencja wspomniana jako taka, którą jak ja uważam, że to jest kadencja dobra merytorycznie, w której spory polityczne jednak były zdecydowanie mniej widoczne niż w latach poprzednich, a w

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

której było raczej widoczne dbanie o mieszkańców, o miasto, o załatwianie spraw w sposób merytoryczny, a nie polityczny. Stąd ja nie przypominam sobie jakich szczególnych głosowań politycznych w tej kadencji, może kilka, ale w ciągu 4-ch lat to i tak jest bardzo niewiele. Stąd chciałbym serdecznie podziękować wszystkim Państwu, chciałbym serdecznie podziękować Radnym Platformy Obywatelskiej, również tym, którzy byli w Klubie, a nie zostali z nami do końca dlatego, że wszyscy tworzyliśmy to prawo, wszyscy tworzyliśmy te przepisy, a Państwu Radnym pogratulować dobrej kadencji i życzyć Państwu powodzenia w wyborach, które są w niedzielę. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękuję także mojemu szefowi Klubu za czteroletnią, owocną współpracę, dziękuję bardzo. Bardzo proszę teraz Pana Bolesława Kosiora – Przewodniczącego Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość.

#### **Radny – p. B. Kosior**

Panie Przewodniczący mamy ograniczenia czasowe.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Mamy, trzy, cztery minuty maksymalnie jeśli chodzi o Przewodniczących Klubów, jeśli chodzi o szefów komisji dwie, trzy minuty.

#### **Radny – p. B. Kosior**

Dziękuję pięknie. Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Jako Klub opozycyjny, konstruktywny, widać to było po głosowaniach, które odbywały się na tej Sali, tam gdzie widzieliśmy dobro Krakowa głosowaliśmy tak jak większość Państwa. Natomiast żeby tak ładnie to nie wyglądało, że rzeczywiście tutaj nie było sporów, nie było politycznych sporów i merytorycznych to mogę powiedzieć w ten sposób, przypomnę trochę historii. Na początku, pomimo ustaleń wstępnych Klub Platformy Obywatelskiej nie wywiązał się z naszej umowy. Pierwszy raz zostały złamane parytety. Do tej pory w samorządzie tutaj krakowskim, w Radzie Miasta, obowiązywały we wszystkich komisjach. To Państwo, widocznie taka była potrzeba i zapotrzebowanie na kilkanaście przewodniczących, wzięli i złamali tą zasadę zostawiając dwie komisje, jak się później okazało, jedną Komisję Zdrowia, którą Pan Radny dr Friediger zajął, a później, przewodniczył, natomiast Komisję Mieszkalnictwa, którą u nas zajął, czyli przewodniczący Pan Stanisław Rachwał, zresztą jeszcze przewodniczy. Proszę Państwa to rzutowało tym, że przez pierwszy okres Rady nasz Klub na znak protestu nie przyjął waszej propozycji, a więc Wiceprzewodniczących Komisji. Oczywiście po pewnym czasie żeśmy zauważyli, że praca w tych komisjach kuleje, rzeczywiście każdemu się losowe sprawy zdarzają i niektóre komisje były odwoływane. Weszliśmy w tym momencie jeszcze raz do gry i zajęliśmy miejsce Wiceprzewodniczących. Proszę Państwa to był ten pierwszy taki zgrzyt, który nie powinien być, tak twierdzą. Natomiast następną rzeczą, którą tutaj słyszałem to była ilość tych projektów uchwał. Ja myślę, że rzeczywiście to jest prawda, ilość uchwał kierunkowych dla Pana Prezydenta jest ogromna, myślę, że w tej sytuacji żeby to zrealizować to Pan Prezydent powinien mieć przedłużoną jeszcze kadencję, oczywiście pod warunkiem, że starczałoby na to też finansów. To jest następna sprawa. Proszę Państwa nie przygotowane sprawy związane z reformą edukacji, to co się podziało i to co widzieliśmy tutaj na tej Sali i przed Magistratem to jak sami wiecie nigdy chyba tego typu protestów nie było, na tą skalę. Nasz Klub w tym momencie włączył się bardzo i myślę, że i szkoły i MDK zostały w tym momencie wiele nie

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

zlikwidowanych tylko dlatego, że tutaj na tej Sali wywiązała się pewna sprawa związana właśnie z obroną tych miejsc. Następną rzeczą było dość istotną prośbę Państwa i na to żeśmy zwracali wcześniej uwagę, sprawa ustawy śmieciowej. Już wcześniej dyrektywa Unii Europejskiej jasno mówiła, że trzeba się do tego lepiej przygotować. Sprawa, która wyszła, a wyszło to dość dokładnie na Sesji nadzwyczajnej, która z naszej inicjatywy została zwołana, wyszło nieprzygotowane. Proszę Państwa wiecie bardzo dobrze, że ilość, myślę, że i na waszych dyżurach, do waszych Klubów, również wpływały protesty ze spółdzielni, indywidualnych mieszkańców jak również wspólnot mieszkaniowych, że dzieje się tutaj w tym momencie nie za dobrze, plus do tego oczywiście stawka za wywóz śmieci była i chyba jest w dalszym ciągu, nie chyba, jestem przekonany, że jest w dalszym ciągu za wysoka. Być może to są elementy te, które rzeczywiście umożliwiły tutaj zmniejszenie tego zadłużenia miasta. I ostatnia rzecz, tą ostatnią najgrubszą wymienię teraz, proszę Państwa Zimowe Igrzyska Olimpijskie, zestawie to z dwoma rzeczami, która też tutaj Sesja nadzwyczajna się odbyła, a dotyczy Światowych Dni Młodzieży. Wiemy termin i znamy termin dokładnie, kiedy dni się odbędą. Tu na tej Sali Radni dowiedzieli się przynajmniej po raz chyba pierwszy jak to jest przygotowane ze strony kościoła. Natomiast zwróćcie uwagę nie znaleźliśmy ani daty, ani w tym momencie zapewnienia, że będą Zimowe Igrzyska Olimpijskie, a wydaliśmy już kilkanaście tysięcy, oczywiście kilka tysięcy jeżeli chodzi o miasto Kraków, nie wiem jeszcze jakie płatności będzie następna Rada Miasta Krakowa musiała podejmować decyzje, chodzi o zobowiązania. Pomimo to proszę Państwa dość długo jestem w samorządzie, stwierdzam jedną rzecz, że cały czas się człowiek uczy. Nie ma takiej Rady, która by była do siebie po prostu podobna. Ta była Rada szczególna. Natomiast chciałbym, nie tylko swojemu Klubowi, ale Panu Prezydentowi i przede wszystkim zespołowi urzędników, którzy chyba najwięcej pracy tutaj włożyli i nam wszystkim po prostu podziękować za współpracę i życzyć w tych wyborach demokratycznych prawdziwych demokratycznych wyborów. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Adama Migdała – Przewodniczącego Klubu Radnych Przyjazny Kraków.

#### **Radny – p. A. Migdał**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko tak powiem, że rzeczywiście to był trudny okres tej kadencji, tych 4-ch lat, zwłaszcza pierwsze dwa lata, kiedy ta współpraca niezbyt się układała i wszystko, co było proponowane na poprawę sytuacji miasta w okresie trudnym ekonomicznie nie tylko dla Państwa, ale i dla Krakowa również doszło w końcu do jakichś porozumień i potem nastąpiła konstruktywna praca na rzecz mieszkańców. Chciałem tu oczywiście podziękować wszystkim za tą współpracę, za wspieranie wszystkich decyzji, które – często trudne – ale jednak były podejmowane i wdrażane w życie. Sytuacja miasta przez ten okres się bardzo poprawiła, wiele kwestii próbowaliśmy rozwiązać, wiele pozostało jeszcze do rozwiązania. Oczywiście dziękuję wszystkim, kolegom z mojego Klubu przede wszystkim, za wspieranie również inicjatyw, które wychodziły i dziękuję również wszystkim Państwu Radnym za to, że doszliśmy do pewnych porozumień i mogę tylko powiedzieć, że zgoda buduje Kraków i tak się stało. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy w imieniu Radnych niezależnych? Dziękuję. Szanowni Państwo w takim układzie przeszliśmy wystąpienia klubowe, teraz dla może rozluźnienia bardzo proszę o puszczenie filmu, który nam zilustruje całą tą kadencję w

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

czterech minutach z niespodzianką na końcu, zobaczycie Państwo jak to wyglądało, jak można cztery lata w cztery minuty zmieścić, z cyklu Przeżyjmy to jeszcze raz.

Szanowni Państwo, teraz poproszę szefów poszczególnych komisji, albo reprezentantów poszczególnych komisji, bo nie we wszystkich komisjach są dzisiaj obecni przewodniczący, o krótkie podsumowanie, naprawdę krótkie. Ja zacznę od Komisji Głównej.

#### **WYSTĄPIENIE PRZEWODNICZĄCYCH KOMISJI RADY MIASTA KRAKOWA.**

Szanowni Państwo!

W tej kadencji Komisja Główna zajmowała się wieloma rzeczami, dużo więcej niż w latach poprzednich. Rzeczy, które można powiedzieć jako nowe zrobiliśmy przepracowaliśmy system składania skarg w mieście, mamy nową procedurę, nowe zasady, mieliśmy kilkadziesiąt tematów dotyczących przyznania prawa do nazwy i używania herbu, mieliśmy Honorowych Obywateli, mieliśmy Cracoviae Merenti i mieliśmy co dwa tygodnie spotkania ustalające nasze kolejne Sesje. Dziękuję wszystkim uczestnikom Komisji Głównej, muszę powiedzieć, że czasami Komisja Główna trwała 3,5 minuty i myślę, że to jeżeli nie trzeba za długo siedzieć, to jest bardzo dobrze. To tyle jeśli chodzi o Komisję Główną.

Jeśli chodzi o Komisję Rewizyjną bardzo proszę Panią Przewodniczącą Magdalenę Bassarę, krótką informację, potem będzie Komisja Budżetowa, ale Komisja Budżetowa będzie w dwóch częściach, najpierw sprawozdanie, a potem wzięcie pod opiekę „świnki” i powiedzenie nam ile tam było pieniędzy. Bardzo proszę Pani Przewodniczącą.

#### **Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Komisja Rewizyjna zajmowała się takimi sprawami jak ocena sprawozdania z rocznej działalności finansowej miasta i występowaniem o absolutorium dla Prezydenta. Było mniej więcej 60 posiedzeń Komisji, ponad 200 skarg, Komisja też złożyła 65 inicjatyw uchwałodawczych i funkcjonowało 6 zespołów kontrolnych. Ja ze swej strony chciałabym podziękować wszystkim członkom Komisji, Przewodniczącemu przez dłuższy okres działania tej Komisji Panu Sławomirowi Ptaszkiewiczowi, a także Wiceprzewodniczącemu Adamowi Migdałowi. Mam nadzieję, że w następnej kadencji tych skarg będzie mniej bo są to rzeczywiście czasami ciężkie sprawy do rozpatrzenia. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Komisji Rewizyjnej w szczególności za te kilkadziesiąt skarg, które w tej kadencji musiały rozpatrzyć. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Andrzeja Hawranka, Przewodniczącego Komisji Budżetowej.

#### **Radny – p. A. Hawranek**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Czas pracy Komisji Budżetowej w tej kadencji przypadł w wyjątkowo trudnym okresie ekonomicznym, mierzyliśmy się z kryzysem i to na szczeblu zarówno światowym, ogólnokrajowym, jak również na szczeblu naszego miasta. Dlatego głównym sukcesem tej kadencji w pracach Komisji Budżetowej ja za główny sukces uważam właśnie uporanie się z tym kryzysem, doprowadzenie do tego, że sytuacja finansów miasta na dzień dzisiejszy jest stabilna, cztery lata temu to wyglądało bardzo mało różowo, Komisja skupiała się głównie na wszelkich możliwych analizach finansowych dotyczących uchwał Rady Miasta, ale również podejmowała działania zmierzające do obniżenia długu miasta, to zmiany polityki finansowej

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

miasta, podjęła działania zmierzające do zwiększenia dochodów z podatku CIT, promowała akcję Płać podatki w Krakowie i cóż, parafrazując stare powiedzenie, stare przysłowie obowiązujące w naszym mieście, z punktu widzenia finansowego odnoszę wrażenie, że zastaliśmy Kraków drewniany, a zostawiamy murowany” za co szczególnie dziękuję wszystkim członkom Komisji, wszystkim Radnym tej kadencji, dziękuję służbom finansowym, Panu Skarbnikowi, który był naprawdę cały czas dobrym duchem tej Komisji mimo sytuacji różnicy zdań i krótko mówiąc przynajmniej ja osobiście wiele się przy nim nauczyłem, ale dziękuję również Panu Prezydentowi bo bez współpracy z Panem Prezydentem ta poprawa sytuacji finansowej nie byłaby możliwa. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo i bardzo proszę Pana Przewodniczącego, Pan Przewodniczący Hawranek pobierze „świnke” i dokona komisyjnego zweryfikowania stanu pieniędzy. Uzgodniliśmy, jeżeli nie będzie głosów sprzeciwu, że przekazujemy pieniądze na stowarzyszenie dobroczynne im. Brora Hanssona. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Wojciech Wojtowicz, ja jeszcze przypomnę, że funkcjonowała Nadzwyczajna Komisja ds. Reformy Finansów, która wspomagała Komisję Budżetową. Bardzo proszę Przewodniczący Komisji Infrastruktury.

#### **Radny – p. W. Wojtowicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Na początku chciałem bardzo serdecznie podziękować Pani Sekretarz, Pani Beacie Czepiec za czteroletnią pomoc przy działaniu Komisji, a także wszystkim osobom z Biura Rady, bardzo serdecznie też chciałbym podziękować przy pracy tej Komisji Panu Prezydentowi Trzmielowi, który patronował nam właściwie na każdym spotkaniu w imieniu Zarządu, bardzo serdecznie dziękuję też wszystkim pozostałym członkom i Panu Prezydentowi, członkom Zarządu. Komisja Infrastruktury odbyła 82 posiedzenia w tej kadencji, 7 posiedzeń wyjazdowych, byliśmy na wszystkich najważniejszych inwestycjach, które były w trakcie, część już Pan Prezydent Miasta Krakowa w swoim wystąpieniu powiedział, że zostały oddane, myśmy byli w trakcie ich realizacji. Komisja wydała 137 opinii, skierowała do Prezydenta Miasta Krakowa 6 wniosków, zgłosiła dwie inicjatywy uchwałodawcze. Takimi najważniejszymi sprawami, którymi się zajmowaliśmy był system gospodarki odpadami, spalarnia odpadów w Krakowie czyli budowa tej spalarni, strefa płatnego parkowania, krakowski program małej retencji wód opadowych, realizacja remontów ulic między innymi także przez nakładki asfaltowe, ale także przez remonty bieżące, remaszrutyzacja komunikacji zbiorowej, ścieżki rowerowe, funkcjonowanie meleksów, program obsługi parkingów, zmiana taryfy biletowej komunikacji zbiorowej. To te najważniejsze. Bardzo serdecznie dziękuję wszystkim członkom Komisji, chcę powiedzieć także, że to była najbardziej liczna Komisja w tej kadencji, liczniejsza nawet niż Komisja Główna, bardzo serdecznie jeszcze raz dziękuję wszystkim członkom, dziękuję też Panu Wiceprzewodniczącemu Edwardowi Porębskiemu za współpracę. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Komisji Infrastruktury, w tej kadencji była mocno zaangażowana w wiele, wiele projektów. Bardzo proszę Pan Janusz Chwajoł – Przewodniczący Komisji Mienia i Przedsiębiorczości.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

#### **Radny – p. J. Chwajol**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni! Komisja Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa w kadencji 2010 – 2014 odbyła 83 protokołowane posiedzenia przyjmując w tym okresie 1150 opinii, wydając 15 wniosków. Chciałbym powiedzieć w ten sposób, że w kadencji 2006 – 2008, kiedy przekraczaliśmy 600 opinii jako Komisja wydawało się, że ustanawiamy rekord. W tym roku dzięki nowej uchwale, którą zrobiliśmy dotyczącej spraw mieszkaniowych wydaliśmy 1150 opinii co jest na 2002 druki, które Rada Miasta Krakowa w tym okresie zajmowała się nimi, sami Państwo widziecie, że to jest gigantyczna praca. Z tego tytułu wielkie podziękowanie dla wszystkich, którzy obsługiwali Komisję, którzy pracowali w Komisji, rzeczywiście zaangażowanie bardzo wielkie. Chciałbym powiedzieć, że dzięki tym staraniom Krakowianie nabyli 3807 lokali z bonifikatą, gmina uzyskała dochód 86,6 mln, nabyli przedsiębiorcy 70 lokali użytkowych, gmina uzyskała z tego tytułu 23,3 mln, jeżeli chodzi o sprawę zniesienia współwłasności nieruchomości to 86 lokali mieszkalnych powiększyło dochód miasta o około 10 mln zł. Tych danych dotyczących dochodów tu oczywiście mógłbym wymieniać wiele, ale to co budziło kontrowersje chciałbym tylko powiedzieć, że jeżeli chodzi o bonifikaty wyraziliśmy zgodę na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego na kwotę 6,4 mln zł. W zakresie przedsiębiorczości chciałbym powiedzieć, że mieliśmy Krakowski Program Wspierania Przedsiębiorczości, który był realizowany przez Wydział Rozwoju, mieliśmy również Krakowski program dotyczący branż chronionych i zanikających, tutaj informacja, że 146 lokali w Krakowie z zasobów gminy jest wykorzystywanych na te branże chronione jak również była droga do przedsiębiorczości, która była promowana w szkolnictwie i w szkołach miasta Krakowa. Chciałbym na zakończenie swojej wypowiedzi podziękować bardzo serdecznie Wydziałowi Skarbu, Zarządowi Budynków Komunalnych, Wydziałowi Rozwoju Miasta Krakowa jak również Kancelarii Rady Miasta, wszystkim, którzy obsługiwali naszą Komisję i którzy przyczynili się swoją pracą do tego, że mogliśmy pracować na rzecz Krakowian i na rzecz dochodów gminy Kraków. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Bardzo proszę Pan Tomasz Urynowicz – Przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej.

#### **Radny – p. T. Urynowicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Nie będzie łatwo w kilku słowach streścić 66 posiedzeń Komisji Sportu, niemniej jednak chciałbym zaznaczyć te rzeczy, które powinny napawać wszystkich członków tej Komisji, osoby zaangażowane w jej pracę szczególną dumą. Po pierwsze uchwaliliśmy dwa istotne dokumenty strategiczne w tej kadencji czyli Strategię Rozwoju Sportu oraz Strategię Rozwoju Turystyki w najbliższej perspektywie unijnej. To cieszy i to pokazuje, że zostawiamy po sobie bardzo istotne kierunki działania w tych dwóch obszarach na następne lata. Wspomnieć należy także o tym, że podjęliśmy się zmiany przepisów dotyczących stypendiów olimpijskich, stypendiów sportowych w Krakowie, ale w sposób szczególny chciałbym podkreślić to co nie udało się naszym poprzednikom, a udało się nam czyli restrukturyzacja Międzyszkolnych Ośrodków Sportowych i za to Państwu bardzo serdecznie dziękuję. Wdrożyliśmy dwa nowe programy, program Smoczych Skwerów czyli wielofunkcyjnych, wielopokoleniowych placów zabaw oraz wdrożyliśmy program Rewitalizacji boisk przyszkolnych. Przynosi to konkretne efekty i za to Państwu bardzo serdecznie dziękuję. Wiele by mówić o różnych pomysłach, które wdrożyliśmy, jednej rzeczy z pewnością nam się

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

nie udało zrealizować to znaczy nie uporządkowaliśmy spraw związanych z medycyną sportową w Krakowie i to jest pewna bolączka całego środowiska sportowego, ale mam nadzieję, że takie zobowiązanie z tej mównicy w tym ostatnim wystąpieniu usłyszą także ci, którzy po nas tym obszarem będą się zajmować. Szanowni Państwo bardzo serdecznie dziękuję wszystkim członkom Komisji bez względu na przynależność partyjną, za zaangażowanie, za działania w obszarze sportu i turystyki, bardzo serdecznie dziękuję Urzędowi Miasta i te podziękowania kieruję na ręce Pani Prezydent Magdaleny Sroki, bardzo serdecznie dziękuję Pani Barbarze Mikołajczyk z Wydziału Sportu, a szczególne podziękowania za ten trud w podnoszeniu i poprawianiu infrastruktury sportowej kieruję do Zarządu Infrastruktury Sportowej i Pana Dyrektora Krzysztofa Kowala. Cztery lata za nami, mam nadzieję, że równie tak jak ja dzisiaj o podniesioną głową mówię o osiągnięciach tej Komisji, ktoś, kto za cztery lata stanie w tym miejscu także będzie tak mówił. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Komisji Sportu.

#### **Radny – p. T. Urynowicz**

Przepraszam, to jest wielkie fopa i biję się za to serdecznie i gorąco w pierś i coraz mocniej, bardzo serdecznie dziękuję Katarzynie Pabian – Wiceprzewodniczącej Komisji, dziękuję Kasiu.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Grzegorza Stawowego – Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska.

#### **Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

To była Komisja i to była kadencja, która wykonała, w mojej opinii, gigantyczną pracę. Na wstępie chciałbym rozpocząć od podziękowań dla dyrektorów wydziałów bez, których ta praca nie byłaby możliwa, dla Pani Dyrektor Bożeny Kaczmarek – Michniak i nie ukrywam, że Panie Prezydencie ta zmiana w biurze naprawdę otworzyła nowy rozdział współpracy Rady z Biurem Planowania i na ręce Pani Dyrektor chciałbym złożyć podziękowania dla całego zespołu, dla wszystkich pracowników biura szczególnie za te wspólne wakacje zeszłego roku, które spędziliśmy w Sali konferencyjnej w Biurze Planowania, dla Pani Dyrektor Ewy Olszowskiej – Dej, która była nie tylko częstym gościem, ale doradcą i konsultantem Komisji, na ręce Pani Dyrektor chciałbym złożyć podziękowania dla pracowników Wydziału, chciałbym podziękować Pani Dyrektor Marii Kolińskiej, która zawsze nam służyła pomocą i potrzebą, jeśli był problem w planach miejscowych to nie ukrywam, że Pani Dyrektor potrafiła w 15 minut telefonicznie nas poinformować co się dzieje w danym terenie, jaka jest sytuacja i jakie są wnioski na podziały poskładane, chciałem podziękować Pani Dyrektor Jadwidze Warat – Hapońskiej z Wydziału Architektury i Pani Stanisławie Górskiej, poprzedniczce Pani Dyrektor Hapońskiej, to jest Wydział newralgiczny w Urzędzie Miasta, na którego wszyscy narzekają i na którym wszyscy wieszają tzw. psy, natomiast nie ukrywam, że nam pomagały panie dyrektor bardzo. Wielokrotnie przy decyzjach dotyczących zapisów liczyło się to, co się dzieje w rzeczywistości równoległej czyli w postępowaniach administracyjnych i pracownicy Wydziału nam służyli wszelką wiedzą i za to serdecznie na pani ręce, Pani Dyrektor Hapońskiej składam podziękowania dla pracowników. Nie ukrywam, że to wszystko co osiągnęliśmy, a co za chwilę będę mówił

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

byłoby nie możliwe gdyby nie podejście i otwartość Pani Prezydent Elżbiety Koterby za co Pani Prezydent szczególnie dziękuję. Proszę Państwa jeśli chodzi o statystykę to Komisja odbyła 82 spotkania, wydała 309 opinii, to były w zdecydowanej większości opinie dotyczące zapisów i zmian w projektach planów miejscowych, wystąpiła z 14 wnioskami do Prezydenta i zgłosiła dwie inicjatywy uchwałodawcze własne. Łącznie do Komisji wpłynęło blisko 450 pism, prośb, skarg, zażaleń, wniosków mieszkańców na jakieś zmiany lub popierające jakieś rozwiązania. Na posiedzeniu Komisji rozpoczęła się dyskusja na temat otwarcia ogrodów działkowych dla mieszkańców i był to jeden z sukcesów tej Komisji. Myśmy proszę Państwa rozpoczęli, jeśli mogę prosić te slajdy, chciałem Państwu pokazać jak rozpoczęliśmy kadencję w listopadzie 2010 roku, a jak ją kończymy jeśli chodzi o wygląd miasta obszarami objętymi planami miejscowymi. To jest proszę Państwa Kraków z listopada 2010 roku, początek kadencji, początek prac, które zostały włożone później z biegiem czasu, to jest koniec tej kadencji jeśli chodzi o uchwalone plany obowiązujące, a ta mapa pokazuje, z tymi zielonymi obszarami, to są plany obowiązujące i plany, do których przystąpiliśmy. Jak Państwo zobaczycie na tą pierwszą mapę i na ostatnią to widać zdecydowaną zmianę, ona jest również widoczna w pokryciu procentowym. Przypuszczam, że jeśli następna Rada, następna Komisja włoży tyle pracy co my to tak naprawdę skończymy obejmowanie Krakowa nowymi planami miejscowymi, zostaną zmiany, aktualizacje i dopasowanie do nowego Studium. Jeszcze tylko gwoli informacji, myśmy nie było zamknięci do wewnątrz, bardzo dużo posiedzeń było zewnętrznych, praktycznie na każde był ktoś zapraszany, odbyło się spotkanie z Komisją Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa Publicznego Sejmiku Województwa i odbywały się niezależne spotkania z organizacjami pozarządowymi nie tylko w sytuacjach kryzysowych, ale także również w sytuacjach ogólnych, które wymagały rozwiązania. A proszę Państwa już gwoli przypomnienia tylko nad samym Studium Komisja spotykała się 9-krotnie, a w wakacje zeszłego roku przez cały lipiec i pierwszą połowę sierpnia Radni Komisji codziennie o 7.30 razem z pracownikami Biura zaczynali dzień w Biurze Planowania na Sarego i do 22.00 pracowaliśmy i analizowaliśmy Studium za co szczególnie chcę podziękować dwóm osobom, Panu Włodzimierzowi Pietrusowi i Adamowi Migdałowi, ale również wszystkim pozostałym członkom Komisji, całej naszej dwunastce dlatego, że tych sukcesów i tych efektów by nie było. Ja oczywiście mam świadomość tego, że nie wszystkie te rozwiązania są doskonałe, ale proszę zwrócić uwagę, naprawdę warto było ten czas poświęcić, za to serdecznie Państwu dziękuję. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Studium i miejscowe plany to niewątpliwie wielki sukces tej Komisji. Bardzo proszę Panią Martę Patenę – Przewodniczącą Komisji Edukacji.

#### **Radna – p. M. Patena**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Komisja Edukacji w tej kadencji odbyła 77 posiedzeń i szczególnie na tych posiedzeniach z uwagi na obecność dużej liczby stron społecznych występowaliśmy w roli mediatora pomiędzy potrzebami strony społecznej, a Prezydentem Miasta Krakowa. Opiniowaliśmy wszystkie projekty uchwał i co wydaje się dziwne tylko 145 wydaliśmy opinii podczas gdy sprawy edukacji dotyczą między  $\frac{1}{4}$  a  $\frac{1}{3}$  budżetu, w związku z tym tych projektów uchwał nie było tak dużo. Trzy lata temu dyskutowaliśmy o restrukturyzacji sieci szkolnej, ale efektem tych dyskusji była propozycja i stało się, zlikwidowaliśmy dwie szkoły, ale zostały dwa budynki po tych szkołach, na ulicy Syrokomli do dzisiaj stoi pusty, a ulica Senatorska, budynek po szkole został kupiony przez miasto. Z uwagi na zawirowania przy tej sieci, na nawarstwienie się wielu problemów powołała Rada Miasta Krakowa okrągły stół edukacyjny,

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

ale 550 wniosków, które po obradach tego stołu jakby są nie skonsumowane. Niestety nie udało się Komisji obroni stołówek szkolnych w takim kształcie jaki miały wcześniej, zmienił się prowadzący tych stołówek i teraz nie tylko w aspekcie materialnym podchodzimy do tego, ale to co mnie najbardziej niepokoi w tym wszystkim to jest bezpieczeństwo, szkoła każda powinna być enklawą bezpieczeństwa dla wszystkich uczniów, którzy do niej chodzą, a nie otwarta dla szerokiego ogółu mieszkańców najbliższych, którzy by z tych stołówek chociażby mogli korzystać, a takie były propozycje i między innymi cele. Obroniliśmy harcówkę w jednej ze szkół, ale kłopoty tam się nie skończyły, to co wydaje się takim pstryczkiem w nos dla Komisji to powołanie stowarzyszenia przyjaciół oświaty samorządowej, które było wynikiem nie poradzenia sobie z problemami, które występowały. To stowarzyszenie zebrało 20 tys. podpisów za odwołaniem Zastępcy Prezydenta Krakowa, ale to się nie stało. Obroniliśmy młodzieżowe domy kultury w kształcie takim jaki miały do tej pory, nie udało się uchwalić Strategii Rozwoju Edukacji, dokumenty leżą w tzw. zamrażarce, być może nowa Rada pochyli się nad tym dokumentem, albo rozpocznie prace od nowa. Dobrze by było żeby to nie był pierwszy pomysł, ponieważ strategia w tej kadencji była jednym z pierwszych pomysłów Rady i nie udało się, a zatem może wyczekać proponuję wszystkim Radnym trochę i później dopiero zając się strategią. Uczestniczyliśmy w akcji Sześciolatku idź do szkoły i niestety nie zawsze udało się nam uzyskać consensus w ważnych sprawach. I podziękowania. Bardzo dziękuję Pani Wiceprzewodniczącej Barbarze Nowak za pomoc w prowadzeniu Komisji, bardzo dziękuję wszystkim członkom, Radnym, członkom Komisji Edukacji, a pozostałym Radnym za poparcie naszych pomysłów na forum Rady. Dziękuję Wydziałowi Edukacji za cierpliwość dla nas, dziękuję wszystkim dyrektorom samorządowych placówek, a także organom prowadzącym nie samorządowe placówki za to, że te placówki są bardzo istotnym uzupełnieniem oferty samorządowej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Komisji Edukacji. Prosimy Komisję Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, Pan Przewodniczący Jerzy Friediger, potem Jerzy Fedorowicz – Komisja Kultury.

**Radny – p. J. Friediger**

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Komisja Zdrowia odbyła w tym czasie 80 posiedzeń, w tym 7 posiedzeń wyjazdowych, wydaliśmy 74 opinie, zgłaszaliśmy inicjatywy uchwałodawcze, moim zdaniem klęską opinii jest to, że nie udało się mimo dwóch prób przeprowadzić uchwały w sprawie wystąpienia do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności niektórych przepisów ustawy o działalności leczniczej bo stwierdzenie czegoś z prawem zawsze jest działalnością chwalebną. A jeżeli do tego nie dopuszczamy to nie jest to dobra działalność. Zajmowaliśmy się programami profilaktyki zdrowotnej, problemami restrukturyzacji lecznictwa na terenie gminy, problemami zwiększenia dostępności do świadczeń medycznych dla mieszkańców Krakowa, pozostaje nam żałować tylko, że gmina, miasto ma tak niewielki wpływ na strukturę ochrony zdrowia w mieście, że wszystko to jest sterowane centralnie i właściwie na swoim terenie gdzie jesteśmy gospodarzami możemy tylko być petentem w Narodowym Funduszu Zdrowia. Jako sukces Komisji traktuję odbycie kilku konferencji na tematy zdrowotne, na które udało się nam ściągnąć naprawdę kompetentnych i wybitnych wykładowców i te konferencje uważam, że były sukcesem Komisji. Na koniec myślę, że apel do Pana Prezydenta o zwiększenie w najbliższych latach jednak wydatków na promocję zdrowia, które w skali na pewno nie są małe, ale w skali budżetu miasta mogłyby być wyższe. Chciałem serdecznie podziękować koleżankom i kolegom z Komisji za ich wkład pracy w

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

działanie Komisji, Pani Krysi Sitek, która była Sekretarzem Komisji, również chciałem serdecznie podziękować za cztery lata pracy i za cierpliwość do nas. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo, dziękujemy Komisji Zdrowia, Pan Jerzy Fedorowicz – Komisja Kultury i Ochrony Zabytków, potem Pan Jerzy Woźniakiewicz – Przewodniczący Komisji Praworządności.

#### **Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący!

Ja poproszę o chwilę więcej czasu, ponieważ jest to dla mnie chwila wyjątkowa po 12 latach zasiadania w ławie Rady Miasta Krakowa będę chciał kilka słów osobistych powiedzieć i wielu osobom podziękować za te 12 lat mojej pracy na rzecz miasta. Komisja Kultury w obecnej kadencji odbyła 82 posiedzenia, wydała 92 opinie, skierowała 25 wniosków do Pana Prezydenta, a także 6 inicjatyw uchwałodawczych, w tym dwie rezolucje. Z najważniejszych rzeczy, które chciałbym wymienić w działalności Komisji i w działalności Rady Miasta Krakowa w dziedzinie kultury to przede wszystkim utworzenie dwóch instytucji kultury czyli po wielu latach debaty i dialogu z Ministerstwem Kultury i Sztuki utworzyliśmy miejską instytucję kultury Muzeum PRL, na razie w organizacji, ale muzeum za parę lat na pewno w nowym już po remoncie budynku będzie pięknie promować nasze miasto i Nową Hute, a także nie dawna uchwała o utworzeniu Teatru VARIETE, Komisja była obecna również na placu budowy, z tego co wiem budynek już jest oddany i za kilka miesięcy pierwsza premiera w nim się odbędzie. Oprócz tego z ważnych wydarzeń to jest ustanowienie nagrody teatralnej im. Stanisława Wyspiańskiego, a także ustanowienie, przystąpienie miasta do nagrody dla pisarzy z krajów, które, nazywa się to nie wyklęci, ale pisarze, którzy nie mają powodzenia w swoich miastach i przyjeżdżają do Krakowa na staże. I oczywiście związane z tym ustanowienie nagrody dla miasta Krakowa jako Miasta Literatury UNESCO, co jest wydarzeniem niebagatelnym dla naszego miasta i myślę, że tu wkład Komisji też jest dosyć duży. Oprócz tego oczywiście jako Komisja zajmowaliśmy się działalnością miejskich instytucji kultury, rzeczywiście pierwsze dwa lata tej kadencji to nie były lata łatwe, walczyliśmy o dotacje dla tych instytucji i wiele rzeczy udało się, dzięki również przychylności Pana Prezydenta zrealizować, oprócz tego udzielaliśmy dotacji celowych na prace konserwatorskie i restauratorskie przy zabytkach wpisanych do rejestru, a nie będących własnością gminy miejskiej Kraków. To też bardzo ważny program, który co roku gmina wspiera ze swojego budżetu, a Państwo Radni uchwalacie te pieniądze. Braliśmy udział jako Radni również w pracach Komisji Mecenatu Artystycznego i Usług Publicznych w zakresie galerii sztuki, braliśmy udział w podobnej komisji dotyczącej działalności pracowni twórczych, a także w ramach Komisji działa zespół ds. nazewnictwa, który bieżąco opiniował propozycje i wnioski o nadanie nazw ulicom, placom i skwerom i przez 4 lata nadaliśmy 37 nazw różnym miejscom w naszym mieście i myślę, że pracowało nam się bardzo dobrze i za te prace wszystkim Państwu, członkom Komisji bardzo dziękuję. Dziękuję Panu Wiceprzewodniczącemu i oczywiście dziękuję Pani Sekretarz Pani Jadwidze Jaskierni, a także współpracującym z nami jednostkom i wydziałom oczywiście na czele z Wydziałem Kultury, a także innym dyrektorom, którzy uczestniczyli w posiedzeniach Komisji. I to w zasadzie o pracy Komisji tyle. Panie Przewodniczący jeśli Pan pozwoli dwa słowa osobistych podziękowań, tak się mówi 12 lat minęła jak jeden dzień, można by podsumować bo rzeczywiście te trzy kadencje, kiedy zasiadałem w Radzie Miasta minęły bardzo szybko, a w zasadzie te 12 lat to 12 lat mojego dorosłego życia i było to związane przede wszystkim z pracą na rzecz miasta, za te 12 lat chciałem podziękować wielu osobom. Ja sobie wypisałem

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

wiele nazwisk i pozwolicie Państwo, że je odczytam bo to są bardzo ważne rzeczy, a pozostają też w historii miasta, a moje osobiste podziękowania będą składał i bardzo serdecznie dziękuję Panu Prezydentowi za współpracę, za pracę na rzecz miasta i za wiele rzeczy dzięki, którym udało się szczególnie w dziedzinie kultury w mieście zmienić. Dziękuję Pani Dyrektor Magistru Marcie Nowak za wiele fantastycznych rozmów i za to, że mogłem się wiele od Pani Dyrektor nauczyć, dziękuję Panu Leszkowi Fijałowi, Skarbnikowi Miasta, bardzo dziękuję, dziękuję Pani Magdzie Sroce, z którą też współpracowałem jak była jeszcze Dyrektorem Krakowskiego Biura Festiwalowego, dziękuję Dyrektorowi Dziedzictwo, nie ma chyba dzisiaj na Sali, ale myśmy współpracowali bardzo owocnie z Panem Dyrektorem Wydziału Kultury, Wydziału wiodącego dla Komisji Kultury, a także chciałem podziękować Pani Barbarze Turlejskiej, która już nie pracuje w Wydziale, ale przez wiele, wiele lat była bardzo przyjazna mojej osobie. Dziękuję Pani Izabeli Helbin z Krakowskiego Biura Festiwalowego, ale jak pamiętam także współpracowaliśmy, kiedy Pani Iza była Dyrektorem Wydziału Promocji, między innymi jako pierwsi zainicjowaliśmy działanie Krakowskiej Komisji Filmowej jeszcze w trochę innym wydaniu niż to teraz ma miejsce. Dziękuję Pani Dyrektor Kolińskiej za wiele lat współpracy przede wszystkim przy nazewnictwie ulic, bo myślę, że tutaj wykonaliśmy ogromną ilość dobrej pracy. Dziękuję Pani Dyrektor Witkiewicz za wiele lat współpracy z Wydziałem Skarbu, moich osobistych interpelacji, była tego wiele, a Pani Dyrektor bardzo była pomocna. Chciałem podziękować także Pani Dyrektor Gądek z Wydziału Turystyki, byłem też członkiem Komisji Sportu przez wiele kadencji i Wydziału Turystyki, Pani Katarzyna zawsze pomagała, dziękuję Pani Małgorzacie Okarmus z Wydziału Budżetu, Panu Dyrektorowi Skubidzie też chciałem bardzo podziękować, wcześniej Wydział Inwestycji, potem sprawy komunalne, dziękuję Panu Jerzemu Zbiegieniowi – Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków za wiele lat fantastycznej współpracy, dziękuję Panu Dyrektorowi Chrapisińskiemu z Miejskiego Centrum, jako członek Komisji Rodziny i członek Komisji Zdrowia również wiele razy bywałem w Miejskim Centrum i wiele rzeczy też w tej dziedzinie udało się osiągnąć, również chciałem podziękować Dyrektorowi Michałowi Marszałkowi z Biura Zdrowia, też byłem przez trzy kadencje członkiem Komisji Zdrowia. W I kadencji byłem również szefem Komisji Mieszkalnictwa, a także teraz jako członek tej Komisji, wiele razy współpracowałem z Panią Katarzyną Bury – Dyrektorem Wydziału, z Panią Katarzyną Zapał z Zarządu Budynków Komunalnych i również tutaj bardzo dziękuję za tę współpracę. Dziękuję Wydziałowi Sportu bo też w tej dziedzinie trochę rzeczy udało się osiągnąć, jako członek Komisji Stypendialnej wiele rzeczy i wiele stypendiów przyznaliśmy, dziękuję Panu Dyrektorowi Opachowi – Zastępcy Dyrektora, dziękuję Panu Bogdanowi Dąsalowi, Komisja Rodziny między innymi to nasza rzecz. I dziękuję osobom, które już nie pracują, ale z którymi też współpracowałem, Panu Dyrektorowi Krzysztofowi Grunerowi, wcześniej to był Wydział Współpracy Zagranicznej, a także Panu Włodzimierzowi Janeczkowi, byłemu Dyrektorowi Wydziału Podatków. I na koniec bardzo serdecznie dziękuję Kancelarii, Paniom z Kancelarii Rady Miasta, w szczególności Pani Jadwidze Jaskierni, która prowadziła moją Komisję Kultury, Pani Beacie Czepiec, Pani Krystynie Sitek i Zosi Majce, która już nie pracuje. To musiałem zrobić bo sami wiecie, 12 lat, dziękuję za cierpliwość i to w zasadzie tyle. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy bardzo. Dziękuję Jurkowi za te 12 lat wspólnej pracy, byliśmy w tym samym Klubie, bardzo dziękuję. Pan Przewodniczący Woźniakiewicz bardzo proszę.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

#### **Radny – p. J. Woźnakiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Komisja Praworządności, którą miałem zaszczyt kierować odbyła 70 posiedzeń, wydała 41 opinii i skierowała 34 wnioski. Komisja Praworządności zajmowała się bardzo szeroką tematyką związaną przede wszystkim z bezpieczeństwem, przede wszystkim staraliśmy się dbać o stworzenie warunków finansowych do poprawy funkcjonowania jednostek stojących na straży bezpieczeństwa i porządku w mieście Krakowie, zabiegaliśmy o zapewnienie w budżecie miasta Krakowa środków dla straży miejskiej, policji, dla Państwowej Straży Pożarnej, a także np. dla ochotniczych straży pożarnych. Tematyka, którą się zajmowaliśmy była bardzo różnorodna, staraliśmy się rozwiązywać problemy ochotniczych straży pożarnych takich jak np. związanych z budową OSP we Wróżeńicach, wkroczyliśmy w tą kadencję w dość trudnej sytuacji związanej z funkcjonowaniem straży miejskiej i Komisja też musiała się w tą sprawę bardzo zaangażować, ale dzięki decyzjom Pana Prezydenta udało się tą sytuację szybko poprawić. Zajmowaliśmy się dopalaczami, katastrofami budowlanymi, wszystkimi problemami, które są związane z bezpieczeństwem i które możemy obserwować w naszym mieście i są naszymi problemami. Ostatnio nielegalnym salonami gry i ten problem jako nierozwiązany do końca pozostawiamy następnej kadencji, mam nadzieję, że będzie przez nią podjęty. Ze swej strony bardzo dziękuję wszystkim członkom Komisji zarówno z mojego Klubu jak też z Klubu opozycyjnego, bardzo dziękuję, że dyskusje w Komisji zawsze były merytoryczne, szczególne podziękowania dla Pana Radnego Krzysztofa Durka, na którego merytoryczny głos zawsze mogłem liczyć i który też nigdy nie budował podziałów politycznych w Komisji razem z innymi członkami oczywiście Klubu Prawa i Sprawiedliwości. Dziękuję stałym współpracownikom, Komendantom Miejskim Policji Panu Andrzejowi Płatkowi, a wcześniej Wadimowi Dybie, Panu Adamowi Młotowi, Panu Komendantowi Ryszardowi Gaczolowi, dziękuję dyrektorom, którzy byli stałymi bywalcami Komisji Panu Adamowi Chrapisińskiemu i Panu Bogdanowi Klimkowi, dziękuję Panu Prezydentowi za zrozumienie dla problemów bezpieczeństwa, za wsparcie i za przychylanie się do dużej części wniosków kierowanych przez Komisję, Panu Sekretarzowi za obecność na części posiedzeń, dziękuję wszystkim, z którymi miałem przyjemność współpracować, oczywiście Wiceprzewodniczącej Komisji Agacie Tatarze również. Dziękuję Państwu bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Stanisław Zięba w imieniu Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, potem Pani Todzia Maliszewska – Komisja Dyscyplinarna.

#### **Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Statystyka krótko, 88 posiedzeń, 4 wyjazdowe, 185 opinii, 3 inicjatywy uchwałodawcze, jakby to powiedzieć, Komisja Rodziny i Polityki Społecznej to sprawy czysto ludzkie i nie da się je sformalizować bo życie jest takie właśnie, że się nie da sformalizować. Jeżeli chodzi o pracę Komisji, a przede wszystkim współpracę, ja bardzo dziękuję mojemu zastępcy Krzysztofowi Durkowi, dziękuję koleżankom i kolegom z tej Komisji i tak jednym zdaniem do kolegi Bolesława, który mówił, że Komisje kulały, chciałem wszem i wobec powiedzieć, że Komisja Rodziny i Polityki Społecznej nie była kulawa, a Pan Bolesław był naprawdę pilnym i uważnym, także w inicjatywach członkiem tej Komisji. To tyle jeżeli chodzi o Radnych. Bardzo serdecznie dziękuję Pani Krysi Sitek, która nie tylko w naszej Komisji pracowała, ale proszę Państwa Pani Krysi Sitek obsługuje komisję od 1994 roku, odkąd ja jestem tym Przewodniczącym, ja nie będę podsumowywał 20 lat, ale powiem, że dziękuję wszystkim tym, którym podziękował Jurek Fedorowicz, wszystkim. Dziękuję Panu

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Prezydentowi, kiedyś na początku kadencji powiedziałem, że wybrali Prezydenta Majchrowskiego i Radnego Ziębę i kazali im współpracować, i tak rozumiem demokrację. Panie Prezydencie jeżeli by się zdarzyło żebyśmy się spotkali w następnej kadencji to nie ociągamy się tak do tej współpracy, tylko tak od razu. W sprawie podziękowań chcę bardzo podziękować w pierwszej kolejności Pani Dyrektor Grodeckiej, bo właśnie od 1994 roku tworzyły się struktury i te sprawy, które przez ten czas w pomocy społecznej szeroko rozumianej i wąsko też, bo to przecież są sprawy każdego człowieka, jej szczególnie podziękować i Urzędowi, a także sprzyjającym jej osobom, a nie było tak zawsze sprzyjająco. Dziękuję Panu Dyrektorowi Wydziału Spraw Społecznych Janowi Żądło mimo, że czasem były cierpkie słowa, ale Jaśku my wiemy o co chodzi w życiu społecznym i tyle. Proszę Państwa wszystkim za wszystko dziękuję i przepraszam za moją nieudolność i ten język taki, który nie zawsze młodzieży się podoba, ale tak to już jest, społeczeństwo składa się i z młodych i ze starszych i tych w środku, serdecznie dziękuję za całą kadencję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję Panu Przewodniczącemu.

#### **Radny – p. St. Zięba**

Dziękuję bardzo, bo nikt nie dziękuje Panu Przewodniczącemu Rady, jakby nie było to kierował i nie zrobił plamy.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Pani Radna Maliszewska, a potem Pan Radny Hohenauer.

#### **Radna – p. T. Maliszewska**

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Stety bo nie powiem, że niestety nie mogę się pochwalić taką ilością spotkań w Komisjach jaką kolejne Komisje prezentowały, dlatego powiedziałam stety, na szczęście w kadencji 2010 – 2014 Komisja odbyła tylko 10 posiedzeń. Do Komisji wpłynęło 8 skarg, z tego tylko dwie dotyczyły – trudno to nazwać konfliktem – ale nieporozumieniami pomiędzy Radnymi tej izby i ja to z ogromną radością i satysfakcją Państwu mówię, tylko dwa razy zdarzyło się, że było nieporozumienie na styku Radnych, a Komisja przecież tylko do tego została powołana. Były również skargi zewnętrzne na działalność Radnych, którzy składali interpelacje lub wypowiadali się w określonych sprawach. Radny ma do tego prawo spełniając swój mandat może się wypowiadać o problemach ze swojego okręgu wyborczego i nie tylko, w sprawach całego miasta, i wtedy kierowaliśmy prośbę do skarżącego żeby, jeśli czuje się pokrzywdzony, wystąpił do sądu w tej sprawie z wnioskiem o postawienie w stan oskarżenia Radnego. Nie zdarzyło się to ani razu. Informacje po odbytych posiedzeniach przesyłaliśmy Panu Przewodniczącemu zgodnie z regulaminem naszej Komisji i wszystkie te nasze sugestie zostały uhonorowane. Komisja nie wystawiła ani jednej opinii, nie wystąpiła również z żadnym wnioskiem. Natomiast dwukrotnie występowała z inicjatywą uchwałodawczą. Jak Państwo widzicie ta znikoma ilość konfliktów pozwala mi powiedzieć, że kadencja ta jest wyjątkowa, że na tej Sali w przeważającej większości obradowali, uczestniczyli w pracach poza tą salą również, czyli w Komisjach, ludzie wyjątkowo kulturalni, dobrze przygotowani i kompetentni czego wszystkim nam z całego serca gratuluję. I na koniec właśnie ta znikoma ilość skarg powoduje, że mogę z całą satysfakcją powiedzieć, parafrazując ważny dla każdego chrześcijanina cytat „w dobrych zawodach wystąpiłam, bieg ukończyłam”.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy bardzo. Bardzo proszę Marek Hohenauer – Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich, a potem w imieniu Pawła Węgrzyna – Przewodniczącego Komisji Innowacji i Rozwoju Pani Małgorzata Jantos.

#### **Radny – p. M. Hohenauer**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich Rady Miasta Krakowa zajmowała się w tej kadencji następującymi sprawami, było to bieżące monitorowanie działań gminy miejskiej Kraków w zakresie pozyskiwania środków zagranicznych w latach 2010 – 2014 i realizację tych zadań współfinansowanych ze środków europejskich w obszarach: transport, drogownictwo, ochrona środowiska, gospodarka komunalna, edukacja, kultura, promocja, turystyka, rozwój gospodarczy, ochrona zdrowia, sprawy społeczne oraz administracja i informatyzacja. Odbywały się prezentacje, dyskusje na temat projektu strategii zintegrowanych inwestycji terytorialnych dla miejskiego obszaru funkcjonalnego Krakowa, przedstawienie i omówienie kluczowych projektów planowanych do realizacji w latach 2014 – 2020 w ramach ZIT, następnie informacja na temat sposobu realizacji oraz obszarów tematycznych objętych zintegrowanymi inwestycjami terytorialnymi, plan wykorzystania około miliarda złotych na przedsięwzięcia Krakowa i 14 gmin tworzący Krakowski Obszar Funkcjonalny, ponadto omówienie projektu programu operacyjnego Infrastruktura i Środowisko oraz Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2014 – 2020 i przygotowania miasta do wykorzystania funduszy pochodzących z tych źródeł. Podczas posiedzeń Komisji były omawiane plany miasta dotyczące pozyskania funduszy w nowej perspektywie finansowej na wyżej wymienione obszary tematyczne. Ponadto opiniowane były projekty uchwał w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa oraz projekty uchwał w sprawie budżetu miasta, opiniowanie sprawozdań z wykonania budżetu w merytorycznym zakresie działania Komisji. Bardzo serdecznie chciałbym podziękować wszystkim członkom Komisji, Panu Wiceprzewodniczącemu Bartłomiejowi Gardzie, sekretarzom Komisji Panu Sławomirowi Golańskiemu, Wojciechowi Kalickiemu i Monice Augustyniak, a nade wszystko Panu Dyrektorowi Biura ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej Panu Januszowi Moskwie, bardzo dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos w imieniu Przewodniczącego Komisji Innowacji i Rozwoju, to była Komisja, którą powołaliśmy w tej kadencji, która bardzo ważne rzeczy robiła, bardzo proszę.

#### **Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący!

Rzeczywiście jest to tak, że jest to najmłodsza Komisja, ale moim zdaniem Komisja, która wniosła chyba bardzo ważnych wiele elementów. Przede wszystkim dlatego, że po raz pierwszy tutaj dzięki tej Komisji pojawili się ludzie, którzy jakoś tak omijali Urząd Miasta, ponieważ nikt ich do tej pory nie zapraszał. Proszę Państwa po pierwsze chciałabym powiedzieć coś do tej pory nie powiedzianego, to znaczy bardzo chciałam podziękować, już tak zaocznie, ale mam nadzieję, że to do Pawła Węgrzyna dotrze, Paweł bardzo wiele włożył w to wszystko wysiłku, ta Komisja właściwie działała i była stworzona przez, tak się wydarzyło, przez Klub Platformy Obywatelskiej, był tam jeszcze Mirek Gilarski jako osoba spoza naszego Klubu, proszę Państwa odbyliśmy 67 spotkań, tak jak mówię jest to Komisja Rozwoju i Innowacji, mam nadzieję, że w przyszłości, w przyszłej kadencji będzie również

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

miała możliwość podstawy, aby funkcjonować. Odkonowało się 67 spotkań, uczestniczyło w nich 400 gości, to jest ważna sprawa, ponieważ ta Komisja zapraszała osoby z zewnątrz, które pracują właśnie w tym obszarze dotyczącym innowacyjności, a więc przyszłości Krakowa tak czy inaczej, czy byśmy chcieli czy nie, taka jest droga rozwoju naszego miasta. Komisja podjęła dwie inicjatywy uchwałodawcze w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta w zakresie rozwoju gospodarczego i innowacyjności na terenie gminy miejskiej Kraków i sprawę dotyczącą Kraków Nowa Huta Przyszłości. Proszę Państwa to sprawozdanie liczy 4 strony, muszę wychwytywać to co jest istotne i chyba najbardziej ważne i perspektywiczne. Komisja podjęła inicjatywy w zakresie, które należą do kompetencji gminy i w związku z tym myślę, że bardzo ważnym elementem będzie mówienie o tym, co dotyczyło spraw z rozwoju społeczeństwa informacyjnego w Krakowie. Opracowano nowe rozwiązania dla zarządzania miastem, zajmowała się budowaniem środowiska wspierającego inteligentne miasto, to środowisko rzeczywiście zaczęło działać, spotykać się tutaj, środowisko dotyczące spraw związanych z wysokimi technologiami, wspieranie rozwoju internetu szerokopasmowego w Krakowie, teleinformatyczne usługi dla turystów, rozwój i popularyzowanie usług elektronicznej administracji, powstały z tym związane dwie uchwały kierunkowe, monitorowanie jakości usług publicznych, projekt system elektronicznych usług publicznych, mapa lokalizacji inwestycji, projekt rozwoju systemu zarządzania miastem, projekt przewodnik mieszkańca, interaktywne usługi do wybranych procedur Urzędu Miasta. Myślę, że bardzo ważną sprawą jest to, co życzyłby sobie Paweł Węgrzyn żeby tu wyeksponować, projekt Kraków Nowa Huta Przyszłości. W zakresie współpracy tejże Komisji z miastem nastąpiło przygotowanie terenów pod nową strefę gospodarczą, przeprowadzenie konkursu na opracowanie wizji dotyczącej właśnie tego zagadnienia, podpisanie porozumienia pomiędzy Prezydentem Krakowa, a Marszałkiem Województwa w sprawach współpracy na rzecz utworzenia strefy gospodarczej we wschodniej części Krakowa i przygotowanie studium wykonalności dla projektów pilotażowych. Szanowni Państwo, myślę, że tutaj się jeszcze wydarzyła jedna rzecz w tej Komisji, mianowicie w doskonały sposób zaczęliśmy wzajemnie się inspirować, chciałam ja osobiście, ale myślę, że też życzyłby sobie tego Paweł Węgrzyn podziękować serdecznie Pani Prezydent Elżbiecie Koterbie, Panu Rafałowi Kulczyckiemu, nie wiem czy Pan Dyrektor jest, ale byliśmy świadkami jakiegoś takiego bardzo dobrego porozumienia pomiędzy Urzędem, a naszą Komisją, chciałam podziękować Pawłowi Drożniakowi, który przeszedł też tą naszą współpracę wspólną i pracowało nam się dobrze. Szanowni Państwo cały czas mam nadzieję, że ta Komisja będzie istniała w przyszłej Radzie Miasta. Bardzo dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Bardzo dziękujemy nieobecnemu Pawłowi Węgrzynowi i bardzo proszę teraz, nie ma Pana Dominika Jaśkowca – Przewodniczącego Komisji ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu, bardzo proszę w imieniu Komisji Pani Magda Bassara, potem mamy jeszcze Pana Stanisława Rachwałę z Komisji Mieszkalnictwa.

#### **Radna – p. M. Bassara**

Szanowni Państwo!

Komisja też została powołana, wcześniej nie funkcjonowała w poprzednich kadencjach i jej głównym celem było uporządkowanie i zmiana różnych ważnych podstawowych dokumentów, chciałabym powiedzieć, że ta Komisja zajęła się przede wszystkim zmianą Statutu Rady Miasta i druga rzecz, zmianą Statutów Dzielnic. Te dwa dokumenty, które zostały przez nas opracowane na pewno są istotnymi dokumentami. Komisja także jest Komisją Dialogu Społecznego i muszę powiedzieć w ten sposób, że zarówno Statut Rady

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Miasta jak i Statut Dzielnicy jest ukierunkowany, otwarty bardziej na współpracę samorządu z mieszkańcami. My w zasadzie uczymy się tego dialogu, to jeszcze wszystko jest właściwie w takiej początkowej fazie, natomiast bardzo bym chciała żeby również ta Komisja istniała w przyszłej kadencji i uporządkowała wszystkie sprawy związane z dialogiem z mieszkańcami, dialogiem z organizacjami pozarządowymi, bo to czasami wymyka się spod kontroli i nie wiadomo, która opinia jest ważna, która nie, szczególnie jeżeli chodzi o wiele opinii organizacji pozarządowych, które powinny być brane w procedowaniu uchwał, one w tej chwili po prostu są gdzieś bardziej z boku i Radni nie biorą tego pod uwagę. Na zakończenie chciałam powiedzieć, że Komisja odbyła 68 posiedzeń, wydawała 30 opinii, złożyła 36 wniosków i 15 inicjatyw uchwałodawczych i bardzo dziękuję przede wszystkim Pani, która zajmowała się z ramienia Urzędu Komisją Pani Monice Augustynek bo tak prawdę powiedziawszy to naprawdę była ciężka, żmudna, prawnicza praca i Państwo sami pamiętacie, że wielokrotnie zastanawialiście się dlaczego tak często są procedowane zmiany Statutu, a przecież każda poprawka w tej materii wymagała akceptacji Biura Premiera. Tak, że jeżeli tę drogę żeśmy przeszli to chyba osiągnęliśmy sukces. Dziękuję wszystkim bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy bardzo Pani Wiceprzewodniczącej, dziękujemy Przewodniczącemu, bardzo prosimy Pana Stanisława Rachwał – Komisja Mieszkalnictwa, potem będzie Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza Pan Paweł Ścigalski, to były wszystkie stałe Komisje naszej Rady.

#### **Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Komisja Mieszkalnictwa to takie małe niechciane dziecko, które urodziło się 2 lata temu na wniosek przedstawicieli strony społecznej Okrągłego Stołu Mieszkaniowego i krótko mówiąc funkcjonowaliśmy przez dwa lata, oczekiwania mieszkaniowe są ogromne czego doświadczaliśmy na posiedzeniach okrągłego stołu i powiem, że była pewna trudność również dla mnie, aby te posiedzenia okrągłego stołu nie przeniosły się na posiedzenia Komisji Mieszkalnictwa, mam nadzieję, że to się w jakiś sposób udało. Oczywiście Komisja odbywała swoje statutowe posiedzenia, odbyło się 41 takich posiedzeń, ja Państwu nie będę sprawozdawał, ponieważ Państwo mają na piśmie sprawozdanie naszej Komisji, powiem tylko tyle, że rodzina i mieszkania to są dwa dobra, które są najważniejsze w życiu każdego człowieka. I jeśli ustawodawca powiedział, że gmina, samorząd ma zabiegać i pomagać rodzinom w zakresie mieszkalnictwa to to jest jakby zadanie gminy. I ja o tyle się cieszę, że jeżeli jakieś poprawki zwiększające budżet na potrzeby budownictwa mieszkaniowego przepadały, przepraszam za trywialne słowa, to teraz widzę, że wszyscy jakby zostaliśmy już przekonani, że należy odpowiednie środki przeznaczać na potrzeby realizacji budownictwa czy socjalnego czy komunalnego czy na wynajem, jak to nazwiemy. Więc przeszliśmy pewną drogę w swojej świadomości i to dla mnie jakby taką cechą podstawową, że teraz właściwie większość z nas mówi, że trzeba przeznaczać większe środki na realizacji tego budownictwa. Chciałem bardzo serdecznie podziękować wszystkim Państwu Radnym za sumienną i uczciwą pracę w tej Komisji, chciałem podziękować Panu Wiceprzewodniczącemu Panu Sonikowi, chciałem również podziękować Paniom Dyrektorkom, Pani Katarzynie Bury i Pani Katarzynie Zapał, również Pani Dyrektor Marcie Witkiewicz, chciałem również bardzo serdecznie podziękować Pani Sekretarz Krystynie Sitek za współpracę i wszystkim, którzy jakby przyczynili się do zmiany tej filozofii. Mieszkanie jest ważne dla każdego człowieka i gmina tym osobom, które nie są w stanie z własnych środków, nie posiadając własnych środków finansowych nie są w stanie uzyskać tego

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

mieszkania we własnym działaniu, gmina powinna im pomóc. Jestem przekonany, że w następnej kadencji Komisja Mieszkalnictwa po prostu będzie funkcjonować od początku i że ona będzie po prostu kreowała pewną politykę, właściwą politykę gminy w stosunku do tych osób, które potrzebują mieszkań. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Komisji Mieszkalnictwa i Panu Stanisławowi Rachwałowi. I ostatnia stała Komisja powołana na samym, jako ostatnia, Komisja Ekologii i Ochrony Powietrza, bardzo prosimy Pana Pawła Ścigalskiego.

#### **Radny – p. P. Ścigalski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Cieszę się, że mówię na końcu bo na końcu się najlepiej zapamiętuje. Szanowni Państwo Komisja nie pracowała przez całą kadencję, odbyło się 24 posiedzenia, ale podejmowaliśmy bardzo dużo istotnych tematów i to wskazuje na to, że ta Komisja była jak najbardziej potrzebna. Opiniowaliśmy strategię ochrony środowiska, opiniowaliśmy sprawy związane z jakością powietrza w Krakowie, opiniowaliśmy program związany z ochroną powietrza w Krakowie przygotowany przez Urząd Wojewódzki i przez Urząd Marszałkowski, opiniowaliśmy druki związane z terenami zielonymi, z zagospodarowaniem parków, miejskich użytków ekologicznych, współpracowaliśmy z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska, również wiele takich spotkań odbyliśmy w Komisji. Rozpoznawaliśmy również i realizowaliśmy potrzeby mieszkańców w zakresie polityki zrównoważonego transportu i rozwoju. Komisja zapoznała się również z informacją dotyczącą nowelizacji przepisów regulujących pielęgnację zieleni miejskiej oraz egzekwowanie przepisów z zakresu ochrony środowiska, w tym kontroli palenisk. Mieliśmy również wspólne posiedzenie z analogiczną Komisją Urzędu Marszałkowskiego i myślę, że te spotkania i wiele tych uchwał, które podjęliśmy w dosyć znaczący sposób wpłynęło na to, na postrzeganie też tych spraw związanych z ochroną powietrza i ochroną środowiska w Krakowie. Nie chciałbym tutaj rozwijać tego tematu, mam tylko dwie minuty, serdeczne podziękowania dla Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego za to, że ten ważny temat dla Krakowa potraktował bardzo poważnie, dla Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera, który współpracował z nami od początku i również inicjował wiele działań, dziękuję również Radnym, którzy pracowali w tej Komisji, Wiceprzewodniczącemu Panu Marcinowi Szymańskiemu, dziękuję również Paniom z Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic, serdeczne podziękowania.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Komisji Ekologii. Zaczęliśmy od 4-ch minut, w których pokazaliśmy cztery lata, teraz w cztery minuty spróbujemy zrobić sprawozdanie z kadencji, a potem przejdziemy do najmilszej części czyli podziękowań.

Szanowni Państwo, krótko sprawozdanie z kadencji.

#### **WYSTĄPIENIE PRZEWODNICZĄCEGO RADY MIASTA KRAKOWA.**

Nazwaliśmy roboczo tą kadencję innowacją i przełomem. To była kadencja najtrudniejsza, w której mieliśmy okazję brać udział, ale chyba trochę najbardziej przełomowa. Tu macie Państwo statystykę, nie będę o niej mówił, każdy dostanie ją na twardym dysku, na CD i będzie w stanie sobie to sprawdzić, to była kadencja, w której bardzo dużo uchwał było przygotowywanych nie przez Prezydenta tylko przez, można powiedzieć, Radę, Komisje, ale także jedna uchwała przygotowana przez grupę mieszkańców, bo wprowadziliśmy to do

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Statutu, możliwość inicjatywy uchwałodawczej. Kolejna sprawa, odbyliśmy w sumie 94 Sesje oraz 22 Sesje uroczyste i 6 Sesji nadzwyczajnych. Porównanie do zeszłej kadencji, dość ważne, w tej kadencji prawie 400 uchwał więcej ześmy podjęli i tylko jedną mniej rezolucji, czyli mniej rezolucji, a więcej uchwał. Ewidentnie tu widać dużo większą pracę naszą bo jednak te 400 uchwał przez sesje musiało przejść. Komisje, wnioski, to jest statystyka, którą każdy z was stworzył, możecie ją dokładnie sobie oglądnąć, natomiast to jest w porównaniu z poprzednią kadencją 30 – 40 % więcej. Tu jest aktywność poszczególnych Komisji, była mowa o Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która wydała ponad 1100 opinii, oczywiście różne Komisje w różny sposób miały możliwość wydawania tych opinii, ale to też pokazuje bardzo dużą aktywność tych Komisji, także tych Komisji, które w tej kadencji powołaliśmy, Komisji Rozwoju i Innowacji, Komisji ds. Reformy Samorządu, one były najbardziej aktywne w tej kadencji. Frekwencja Radnych, w tej kadencji średnia frekwencja 91 %, nieobecności nie całe 9 %, a tak to wyglądało dla poszczególnych Radnych. Proszę Państwa frekwencja, porównanie z zeszłą kadencją, była dużo lepsza, około 4 % lepsza, to też świadczy o tym, że ta kadencja była trochę bardziej aktywna niż poprzednio. Dyżury Przewodniczących i Wiceprzewodniczących, tego było w tej kadencji też bardzo dużo, dyżury Radnych, bardzo dużo dyżurów, bardzo regularnie, w tej kadencji jednak było to o wiele bardziej dokładnie robione przez Państwa Radnych, także ilość interpelacji jest dużo większa niż w poprzedniej kadencji. To jest taka infografika, która podsumowuje nasze sukcesy i główne problemy, reforma finansów, oddłużenie, sprawy Studium i miejscowych planów, sprawy inwestycji metropolitalnych, inwestycji drogowych, nowy Statut, ale też Statuty Dzielnic i sprawy obywatelskie. To są niewątpliwie sukcesy tej kadencji i myślę, że to są rzeczy, które przejdą do następnej kadencji. Kłopoty, które mieliśmy, sprawa Zimowych Igrzysk, reforma edukacji, problemy z wykorzystaniem części nieruchomości, te problemy zielone, które często były tutaj przedmiotem różnych protestów, problemy mieszkaniowe, o których też była mowa, o edukacji mówiliśmy. O reformie finansów było powiedziane bardzo dużo, mówił Pan Prezydent, najważniejsza rzecz jest na dole, to jest miara tej pracy, którą wykonaliśmy, zmniejszyliśmy zadłużenie o ponad 10 %. Jeśli chodzi o Studium mówił to Przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego, wydaje się, że to jest jedno z największych sukcesów tej kadencji, Studium i miejscowe plany. Uchwalenie Studium i zwiększenie pokrycia Krakowa miejscowymi planami, to jest uporządkowanie urbanistyczne, to na pewno będzie rzecz, która z tą kadencją będzie się kojarzyła. To co robiła Komisja Innowacji, miasto, uczelnie, biznes, projekt Nowa Huta Przyszłości, bilans kompetencji i potrzeb, to są rzeczy, które w tej kadencji zostały zapoczątkowane i oby trwały dalej. Wielki wysiłek jeśli chodzi o Statut Miasta i Statuty Dzielnic, to było bardzo dużo tego, koleżanka Wiceprzewodnicząca tłumaczyła dlaczego, to był też ogromny skok, który w tej kadencji zrobiliśmy, też dzięki powołaniu Komisji i pracy ludzi w tej Komisji. Kolejna sprawa, działania smogowe, wydaje się, że pod koniec kadencji to była najbardziej istotna sprawa, którą ześmy się zajmowali, przeforsowaliśmy zakaz, przeforsowaliśmy program osłonowy, przeforsowaliśmy program ograniczania niskiej emisji. Okrągłe stoły, była o tym mowa, nie będę rozszerzał, była to de facto inicjatywa tej kadencji, ważna inicjatywa zmieniająca sposób rozmawiania o mieście. Zimowe Igrzyska, tu mieliśmy problem, mówiliśmy o nim, nie będę rozszerzał. Referendum, to była ogromna sprawa, pierwszy raz od 1990 roku zrobiliśmy referendum, to referendum przyniosło wiadome efekty, ustawiło de facto perspektywę miasta na następne lata. Sprawa bezpieczeństwa, na ten temat tu była mowa, wizyta Ministra, zwiększenie ilości policjantów, włączenie się bardzo mocne dzielnic. Budżet obywatelski, najpierw pilotaż w czterech dzielnicach, potem pilotaż we wszystkich 18 dzielnicach plus w mieście, wydaje się, że był to ważny krok jeśli chodzi o działania obywatelskie tej Rady. Inicjatywa lokalna, to jest ostatnie działanie obywatelskie tej Rady, mamy nadzieję, że nowa

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

kadencja to poniesie, to jest jeszcze ważniejsza inicjatywa niż budżet obywatelski. Młodzieżowa Rada Krakowa, już drugą kadencję mamy Młodzieżową Radę Krakowa, mamy młodzież ze szkół ponadgimnazjalnych bardzo poważnie zajmującą się samorządem. Tu płacimy podatki, to też była akcja, która przysporzyła miastu i w zakresie CIT i w zakresie PIT sporych dochodów. Smocze Skwery, to była bardzo ważna rzecz dająca takie międzypokoleniowe możliwości rekreacyjne, kilkanaście inwestycji w Krakowie. Podsumowanie, te podsumowania cały czas robimy, nie będę na ten temat specjalnie rozszerzał, ale też odznaczenia, które robiliśmy, mieliśmy 10 Honorowych Obywateli, tu macie Państwo listę, w większości to były osoby 80, 90-letnie, bo akurat na naszą kadencję przypadł ten czas. Mieliśmy Cracoviae Merenti, tutaj zwrócę Państwu uwagę na dwie rzeczy, Arka Pana, Parafia Matki Bożej Królowej Polski w Krakowie, to wielki ukłon dla ludzi Solidarności, którzy w latach 80-tych tą Solidarność tworzyli i chcieliśmy ich, jakby symbolicznie im podziękować, ale także Komisja Robotnicza Hutników na okrągłą rocznicę powstania. Oczywiście także szereg osób, które Kapituła Cracoviae Merenti zaproponowała. 20-lecie dzielnic Krakowa, to była duża sprawa, podsumowaliśmy co było i myślę, że to był impuls do tego żeby rozwijać te dzielnice. Porozumienie Dzielnic Podgórskich, 100-lecie połączenia Krakowa z Podgórzem, było to przedmiotem uroczystej Sesji Rady Miasta. Krakowski Znicz Pamięci, niedawno część z nas uczestniczyła w tym, wszystkie groby osób związanych z Krakowem zostały tym zniczem udekorowane, nie tylko w Polsce, ale w całym Świecie. Krakowskie spotkania na szczepku, mieliśmy tu ministrów, mieliśmy spotkania metropolitalne i grupy wójtów i burmistrzów z poszczególnych gmin, zajmowaliśmy się biletami aglomeracyjnym, rozwojem aglomeracyjnym, ZIT, ale także reformą śmieciową. Odbywało się mnóstwo imprez pod patronatem Rady i Przewodniczących, odbywało się mnóstwo konferencji organizowanych i współorganizowanych przez Państwa Radnych tutaj na tej Sali, ale także w innych miejscach. Była ta „świnka”, którą z Panem Przewodniczącym Komisji Budżetowej zdecydowaliśmy, że prześlemy Stowarzyszeniu Dobroczynnemu Brora Hanssona z całym dobrodziejstwem, łącznie ze „świnką”. Proszę Państwa to jest taka próba podsumowania, nie będę jej rozwijał, to są te sukcesy, porażki i co na przyszłość. Na końcu chciałem Państwu serdecznie podziękować za te 4 lata bo były to ciężkie cztery lata, można powiedzieć przełomowe cztery lata, było dużym zaszczytem reprezentować Państwa i bardzo dziękuję. Proszę Państwa w ten sposób w pięć minut przeszliśmy całą kadencję, a teraz przejdziemy do podziękowań.

Szanowni Państwo! Przyjeliśmy taką metodą, że najpierw pracownikom Urzędu, potem Państwu Radnym będziemy wręczali takie pamiątkowe Dyplomy, a także CD, na którym będzie i ta prezentacja i ten film, który sprawił myślę niektórym sporą radość.

Zapraszam Pana Prezydenta Miasta Krakowa, chciałem serdecznie podziękować Panie Prezydencie za te cztery lata, za te różne złe i dobre rzeczy, które miały miejsce, ale przede wszystkim za te dobre, myślę, że nam się udało, serdecznie dziękuję Panie Prezydencie.

Bardzo proszę wymienianą wielokrotnie Elżbietę Koterbę, bardzo proszę Panią Prezydent, dziękujemy za plany, dziękujemy za Studium, dziękujemy za innowacje, dziękujemy za wszystko.

Bardzo proszę Panią Magdalenę Srokę, dziękujemy Pani Magdzie za te wszystkie dyskusje o kulturze, za Biuro Festiwalowe, za nowe instytucje kultury, za obronę trudnych spraw kultury, bardzo dziękujemy.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Pana Prezydenta Trzmieła prosimy, chcieliśmy Panu Prezydentowi serdecznie podziękować za te różne trudne dyskusje i inwestycjach, o rozwoju, o śmieciach i jeszcze o różnych innych rzeczach, bardzo dziękujemy.

Pana Prezydenta Tadeusza Matusza także prosimy, dziękujemy za szybką zmianę jeśli chodzi o edukację, dziękujemy za nowe przedszkola, dziękujemy za edukacyjną wartość dodaną, dziękujemy za wszystko.

Bardzo proszę Panią Martę Nowak, bardzo dziękujemy Pani Dyrektor Magistratu za pilnowanie Magistratu, za ten program oszczędnościowy, który był wdrażany, za możliwość współpracy zawsze i wszędzie, dziękujemy bardzo.

Pan dr Lesław Fijał, Leszku dziękujemy ci za to, że w tych trudnych czasach byłeś mocnym punktem jeśli chodzi o finanse, uczyłeś nas, uczyłeś wszystkich, w sumie wspólnie żeśmy się uczyli, ale proszę Państwa tak naprawdę ta kadencja była przełomowa jeśli chodzi o te sprawy finansowe, myślę, że w dużej mierze jest to zasługa Pana Skarbnika. Dziękuję bardzo.

#### **Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Przepraszam bardzo, ale wydaje mi się, że to jest dobry moment, ja chciałem z kolei bardzo Państwu podziękować, jak również Panu Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa, pozwoliłem sobie zakupić taki drobny esej Johna Kennetha Galbraitha, Wielce Szanownemu Przewodniczącemu Rady Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa VI kadencji Panu Bogusławowi Kośmiderowi z życzeniami dalszych sukcesów i osiągnięć w realizacji ambitnych celów i zamierzeń oraz indywidualnego wyważenia relacji między prawdą naszych czasów, a gospodarką niewinnego oszustwa. Z samymi serdecznościami.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Bardzo prosimy Pana Sekretarza Pawła Stańczyka, dziękujemy Panu za profesjonalizm, dziękujemy Panu za obecność, dziękujemy Panu za wiele spraw, które Pan tutaj robił, także tych trudnych. Bardzo dziękujemy Panie Sekretarzu.

Chciałem bardzo serdecznie podziękować Pani Beacie Kowalówce – Dyrektorce naszego Biura Rady, która wiele nam pomagała, bardzo dziękujemy za profesjonalizm, bardzo dziękujemy za wsparcie, serdecznie dziękuję.

A teraz proszę Państwa czas na Radnych.

Bardzo proszę Panią Magdalenę Bassarę, chciałem serdecznie podziękować za te 4 lata, za Komisję Rewizyjną, za bycie w wielu, wielu miejscach, w Krakowskiej Radzie Seniorów i jeszcze w wielu, o których nawet nie wiem.

Pan Janusz Chwajoł, Januszowi chciałem podziękować za ogromną pracę Komisji Mienia i także za jego ogromne zaangażowanie, to był dobry duch krakowskiej przedsiębiorczości.

Pan Krzysztof Durek, dziękuję za bezpieczeństwo, dziękuję za te trudne sprawy, które mieliśmy.

Pan Jerzy Fedorowicz, Jurek za te 12 lat, to tak mało, za wszystko ci bardzo serdecznie dziękuję. Ogromne oklaski dla Jurka, on kończy karierę w samorządzie miejskim, ale nie kończy kariery w ogóle.

Grażyna Fijałkowska, bardzo prosimy, Grażyna zawsze była gdzieś obok, ale jak trzeba było to przychodziła i mocnym akcentem pokazywała czego chce. Dziękujemy za te tereny zielone.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Pan Jerzy Friediger, dziękujemy za Komisję, dziękujemy za wspaniałe zdjęcia, dziękujemy za to, co tutaj robiłeś.

Pan Bartłomiej Garda, dziękujemy za wyważenie, za logikę, za sensowne i neutralne patrzywanie na wiele spraw. Dziękuję.

Pan Mirosław Gilarski, Mirek za interpelacje i za wszystko, dziękuję bardzo.

Pan Andrzej Hawranek, Andrzejowi dziękujemy za ciężką pracę Komisji Budżetowej, dziękujemy za udział w pracy Komisji Nadzwyczajnej ds. Reformy, dziękuję za pomysł CIT, dziękuję za wszystko.

#### **Radny – p. A. Hawranek**

Skoro już jesteśmy przy „świnie”, żeby ona tak nie stała na ławie i nie czekała, myślę, że od razu możemy wykorzystać moment i wręczyć Pani Zofii Żelazny, która jest Prezesem Stowarzyszenia Bróra Hanssona, zaproponowałem to dlaczego, dlatego bo tak się składało, że byłem stosunkowo częstym beneficjentem udziału w tym, co się w tej „świnie” znajduje, co wynika być może z mojego niepokornego charakteru, ale myślę, że to jest dobry pomysł i że nikt z Państwa Radnych nie będzie przeciwko temu protestował, żeby w całości tą „świnie” wręczyć Pani Zofii.

#### **Pani Zofia Żelazny**

Jedno słowo, bo już tyle było dobrych słów powiedzianych, wszystkim Państwu dziękuję za życzliwość bo bez tej życzliwości ta praca nie poszłaby do przodu. Bardzo dziękuję i proszę o dalsze wsparcie, jest co robić dla niesprawnych i dla chorych ludzi, bardzo serdecznie zapraszam na koncert, który się odbędzie jutro o 18.00 w Filharmonii, Szczęść Boże na nową kadencję i każdemu w wyborach, niech Pan Bóg pobłogosławi. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy. Bardzo proszę Marka Hohenauera i za Komisję ds. Unii Europejskiej, ale także za różne działania sportowe, za przedsiębiorczość, za place targowe.

Pan Adam Kalita, Adam na pewno będzie się kojarzył z jednym, był jedynym, który głosował przeciwko uchwale dotyczącej Zimowych Igrzysk, ale dziękuję za wszystko, także dziękujemy za Solidarność, Adam pilnował aby te sprawy solidarnościowe były w Radzie obecne i jak Państwo widziecie były obecne.

Pan Ryszard Kapuściński, dziękuję za wszystko.

Pan Rafał Komarewicz, Rafał mocno uaktywnił się w Komisji Mienia gdzie był Wiceprzewodniczącym, dziękujemy.

Pan Bolesław Kosior, podziękowania za wszystko.

Pani Teodozja Maliszewska, Todziu za wszystko, za spokój.

Pan Adam Migdał, zapraszam swojego krajana, Adam dziękuję za wszystko, także za przewodniczenie Klubowi, za branie na barki różnych trudnych spraw, dziękuję bardzo.

Pani Anna Mroczek, Ani szczególnie dziękuję za Komisję Nadzwyczajną ds. Reformy bo była tam najmocniejszym punktem.

Pani Barbara Nowak, Basi Nowak za wiele można podziękować, a szczególnie dziękuję za Młodzieżową Radę Krakowa, którą z Martą Pateną, Agatą Tatarą i Małgorzatą Jantos wymyśliły i pilnowały żeby była wdrożona.

Pani Katarzyna Pabian, Kasi dziękujemy za Komisję ds. Wykorzystania środków na Zimowe Igrzyska i za wiele inicjatyw, choćby tej ostatniej dotyczącej osób trudnych, które nam tutaj mocno uzmysłowiła.

Robert Pajdo, z podziękowaniem na różne ważne sprawy, które robiłeś.

## **CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **12 listopada 2014 r.**

---

Pani Marta Patena, dziękujemy za Komisję Edukacji i za wiele innych prac i za Młodzieżową Radę Krakowa.

Pan Włodzimierz Pietrus zapraszam, Włodkowi już dziękował Pan Przewodniczący Komisji Planowania, ale myślę, że to jego i właśnie Adama Migdała najważniejsza zasługa, że mieliśmy Studium.

Pan Edward Porębski, Nowa Huta i nie tylko, dziękujemy bardzo.

Pani Anna Prokop – Staszecka, za te medyczne ważne rzeczy i nie tylko.

Pan Sławomir Ptaszkiewicz, Sławkowi można za wiele podziękować, ja mu dziękuję za jeden genialny pomysł, który kiedyś przy budżecie nam wymyślił, wszyscy myśleli, że jest inaczej, ale twoja była racja, dziękuję bardzo.

Pan Stanisław Rachwał, za Komisję Mieszkalnictwa i za wiele, wiele innych spraw, za całą kadencję.

Pan Bogdan Smok, za smog i za wszystko, dziękuję bardzo.

Pan Jerzy Sonik, Jurku za różne pomysły, czasami dobre, czasami złe, ale ważne, że były.

Pan Grzegorz Stawowy, Grześkowi przede wszystkim dziękuję za bycie szefem mojego Klubu, łatwe to nie było, ale bardzo dziękuję, za Studium dziękuję i za miejscowe plany.

Pan Marcin Szymański, Panie Marcinie za wszystko, złe czy dobre, ale ważne, że się udało.

Pan Paweł Ścigalski, Pawłowi dziękujemy za bardzo mocne zajęcie się sprawami smogowymi, to Paweł pilotował te sprawy i bardzo za to dziękujemy.

Pani Agata Tatara, Agacie szczególnie dziękuję za Młodzieżową Radę Krakowa bo ona zmobilizowała mnie do tego, ale także za szereg konferencji, które tutaj były, za różne sprawy dzięki, którym tutaj w Radzie się mogło dobrze dziać.

Pan Tomasz Urynowicz.

Pani Andżelika Wojciechowska, dziękuję za wiele rzeczy, ale także za zbieranie pieniędzy na wiele ważnych spraw, dziękuję.

Pan Wojciech Wojtowicz, za te różne trudne uchwały postojowe i śmieciowe i za bilety.

Jerzy Woźniakiewicz, Jurek za sprawy bezpieczeństwa, ale nie tylko, także za rozsądek i logikę.

#### **Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Jedno słowo bo tak mnie Pan Przewodniczący zestresował po wystąpieniu Fedorowicza, że nie podziękowałem za nieocenioną pomoc w prowadzeniu Komisji Mirosławowi Golańskiemu i oczywiście wszystkim pracownikom Kancelarii. Bardzo dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Teraz Pan Stanisław Zięba, Stasiu za Komisję, ale za wiele rozsądku i za wiele spokoju, który wprowadzałeś, nawet jeżeli się śmiali miałaś rację.

#### **Radny – p. St. Zięba**

Wszyscy mi mówią Stasiu i tak sobie myślę, czy ja już dorosłem do tego żeby mi mówić Stanisław.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę teraz na końcu Państwa Wiceprzewodniczących Rady.

Bardzo proszę Panią Małgorzatę Jantos, która ze mną wytrzymała i za to jej dziękuję.

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

**Radna – p. M. Jantos**

Proszę Państwa ja muszę coś powiedzieć, to znaczy ostrzegam wszystkich, którzy chcą być Wice, w jakimkolwiek kontekście Kośmidera, on tyra człowiekiem nieładzko. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę Pan Sławomir Pietrzyk, drugi Wiceprzewodniczący, dziękujemy za wszystko, za to, że byłeś najczęściej wykorzystywany do różnych rzeczy, bardzo dziękuję.

**Radny – p. S. Pietrzyk**

Ja w przeciwieństwie do Małgosi nie żalę się, było mi dobrze.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Pan Józef Pilch, z podziękowaniem za całe cztery lata, z podziękowaniem za wszystko, za spokój, z przeprosinami za różne nieporozumienia, które były.

Szanowni Państwo!

Za chwilę sprawdzimy obecność i na tym zakończymy Sesję, ale w międzyczasie komunikaty. Wiem, że Janusz Chwajol chciał zabrać głos, Ania Mroczek chciała zabrać głos.

**Radny – p. J. Chwajol**

Szanowni Państwo!

Tak się składa, że tych opinii 1150, które żeśmy wydali okazuje się, że jeszcze 5 czeka do rozpatrzenia i nie cierpią zwłoki. Stąd moja prośba żeby Pani Marta Witkiewicz, żeby Pan Wojciech Kalicki i Komisja Mienia spotkała się teraz o godzinie 12.00 w pokoju klubowym dla załatwienia tych pięciu spraw. Pracowaliśmy przez 4 lata, będziemy pracować do ostatniej minuty.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Czyli posiedzenie Komisji o godzinie 12.00 w pokoju 303. Pani Anna Mroczek.

**Radna – p. A. Mroczek**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Dyrektorzy i kochane koleżanki i koledzy. Ja kończę definitywnie, nie kandyduję, chciałam powiedzieć z dużym wzruszeniem, kiedyś w 2010 roku przypadkowo będąc w tej Sali, siedziałam tam pod ścianą z kolegą i oglądaliśmy jaka piękna jest ta sala i on powiedział, że jego babka była radną, to ja sobie pomyślałam, fajnie by było gdyby moje wnuki tam mogły powiedzieć, nie przypuszczałam, że za dwa miesiące się to ziści. Chciałam wam bardzo, bardzo serdecznie podziękować za te cztery lata nauki i to co będę pamiętała, to to, że można się różnić barwami klubów, ale można być w przyjaźni i mam nadzieję, że wielu z was odpowie mi dzień dobry na drodze i życzę wszystkim sukcesu jak nie w tych wyborach to w osobistych, bo może one są najważniejsze, dziękuję wszystkim bardzo, bardzo serdecznie, niech wygrają najlepsi i popiszcie się przyjaźnią dla Krakowa, który kocham. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękujemy bardzo, żegnamy Anię, ale żegnamy tylko jako Radną, jeszcze Pani Małgorzata Jantos, czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos?

**CXXII uroczysta SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**12 listopada 2014 r.**

---

**Radna – p. M. Jantos**

Ja przepraszam, ja formalnie do prozy życia, jutro jest Komisja jeszcze jedna Innowacji, jeszcze mamy jutro spotkanie, serdecznie zapraszam Państwa.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. Czyli jutro posiedzenie Komisji Innowacji i Rozwoju.

Szanowni Państwo!

W ten sposób zakończyliśmy wszystkie merytoryczne punkty, proszę o przygotowanie sprawdzenia listy obecności, oczywiście to jest sprawdzenie formalne, sesja jest uroczysta. Proszę o wydrukowanie listy. Nieobecny Pan Dominik Jaśkowiec, usprawiedliwiony, nieobecny Pan Tomasz Urynowicz, usprawiedliwiony.

Szanowni Państwo!

Zamykam obrady CXXII, ostatniej Sesji Rady Miasta w tej kadencji. Dziękuję bardzo Państwu.

Na podstawie kaset megnetofonowych  
stenogram wykonała:  
Maria Duś